



---

Versione 4.21, 6.12.2010

Codice documento:	<b>VU</b>	<b>EB</b>
-------------------	-----------	-----------

## **MISTRA**

# **Sistema di informazione per la gestione delle strade e del traffico**

## **Applicazione tecnica**

## **Incidenti stradali (VU)**

### **Istruzioni**

per la compilazione del verbale d'incidente  
(UAP)

### **Allegato 1: Tipi d'incidente**

---

**Colophon**

Data di creazione / data di revisione:	23.09.2009
Autore:	Ica
Directory / nome del file:	R 2010 09 30 VE EB_I_Istruzioni_V4.21_Allegato 1.doc
Numero di pagine:	18
Approvato il:	1.10.2009
Approvato da:	Anja Simma

**Cronologia delle modifiche**

Versione	Data	Autore	Osservazioni
1	27.05.2010	Ica	Piccoli adattamenti e aggiunte: Registro degli incidenti stradali, la base per la 1 <sup>a</sup> versione in italiano è la versione 4.1 in tedesco
4.2	5.11.2010	Ica	Piccoli adattamenti e aggiunte
4.21	6.12.2010	Ica	Anpassungen in D und F

**Nota editoriale**

Al fine di garantire una migliore leggibilità, nel testo viene utilizzata unicamente la forma maschile, la quale tuttavia sottintende sempre anche quella femminile.

## INDICE

Introduzione .....	3
Definizione di tipo d'incidente .....	3
Pittogramma del tipo d'incidente .....	3
Come determinare il tipo d'incidente .....	4
Sintesi dei tipi d'incidente (A = Principale responsabile) .....	5
Descrizione dei tipi d'incidente .....	6
0. Incidente di sbandamento o per colpa propria (1 a 9).....	6
1. Incidente di sorpasso o al cambiamento di corsia (10 a 19) .....	8
2. Incidente di tamponamento (20 a 29).....	10
3. Incidente nello svoltare (30 a 39) .....	11
4. Incidente nell'immettersi in una strada (40 a 49).....	12
5. Incidente nell'attraversare la carreggiata (50 a 59) .....	13
6. Collisione frontale (60 a 69).....	14
7. Incidente nel parcheggiare (70 a 79).....	15
8. Incidente con pedoni (80 a 89).....	16
9. Incidente con animali (90 a 99) .....	17
00. Altri (0) .....	17

## INTRODUZIONE

### DEFINIZIONE DI TIPO D'INCIDENTE

Il tipo d'incidente definisce la manovra o la situazione conflittuale decisive per il verificarsi dell'incidente.

Il comportamento errato degli utenti della strada, l'influenza della strada e dell'ambiente e i difetti del veicolo, ovvero le "cause", non rivestono fondamentalmente alcuna importanza per la determinazione del tipo d'incidente. Questo vale anche nell'eventualità che le parti coinvolte si trovino sotto l'influsso di alcol, di stupefacenti o in uno stato di debolezza.

Se quale conseguenza diretta di una collisione si verifica un incidente secondario (o più incidenti susseguenti), sul questionario si dovrà sempre indicare solamente il codice del primo incidente che ha provocato la collisione successiva.

Esempi d'incidenti secondari:

- a) Un veicolo sbanda, urta contro le barriere di protezione e viene poi respinto sulla carreggiata. Un veicolo che segue (o che sorraggiunge in direzione opposta) entra poi in collisione con il veicolo che ha provocato l'incidente iniziale.

La giusta classificazione è: collisione con ostacolo al di fuori della carreggiata (codice 03).

- b) Un veicolo che inizia un sorpasso entra in collisione con il veicolo che intende superare. Quest'ultimo viene spinto fuori della carreggiata e va a fermarsi nella scarpata adiacente.

La giusta classificazione è: collisione uscendo per il sorpasso con il veicolo sorpassato (codice 12).

### Ausserkantonale Unfälle

### PITTOGRAMMA DEL TIPO D'INCIDENTE

Sul pittogramma il principale responsabile è indicato con una "A".

## COME DETERMINARE IL TIPO D'INCIDENTE

Le seguenti domande aiutano il personale specializzato a determinare il giusto tipo d'incidente. Esso viene definito alla prima risposta affermativa. Le spiegazioni seguono l'ordine dei gruppi di tipi d'incidente e servono a fornire una migliore visione generale e a interpretare alcuni tipi d'incidente.

### Domanda 1:

Il veicolo ha iniziato a sbandare o deviare dalla propria direzione di marcia prima di entrare in collisione con un altro utente della strada o un ostacolo?

**Sì → 0. Incidente di sbandamento o per colpa propria (01 a 09)**

### Domanda 2:

Sussisteva l'intenzione di sorpassare, era in corso un sorpasso o era appena stato effettuato, oppure si doveva cambiare corsia?

**Sì → 1. Incidente di sorpasso o al cambiamento corsia (10 a 19)**

### Domanda 3:

C'è stato un tamponamento?

**Sì → 2. Incidente di tamponamento (20 a 29)**

### Domanda 4:

Prima della collisione, almeno un conducente aveva l'intenzione di cambiare direzione o la stava già cambiando?

L'altro veicolo procedeva sulla strada che il primo veicolo si apprestava a lasciare.

**Sì → 3. Incidente nello svoltare (30 a 39)**

L'altro veicolo procedeva sulla strada in cui il primo veicolo si apprestava ad immettersi.

**Sì → 4. Incidente nell'immettersi in una strada (40 a 49)**

### Domanda 5:

Le direzioni di marcia dei veicoli si sono incrociate senza che alcun conducente intendesse effettuare un cambiamento di direzione?

**Sì → 5. Incidente nell'attraversare la carreggiata (50 a 59)**

### Domanda 6:

Si è verificata una collisione frontale o di striscio fra due veicoli che procedevano in senso contrario?

**Sì → 6. Collisione frontale (60 a 69)**

### Domanda 7:

Il principale responsabile stava entrando o uscendo da un parcheggio?

**Sì → 7. Incidente nel parcheggiare (70 a 79)**

### Domanda 8:

Sono stati coinvolti un pedone (i mezzi simili a veicoli sono equiparati a pedoni) e almeno un veicolo?

**Sì → 8. Incidente con pedoni (80 a 89)**

Eccezione: è stato urtato o investito un animale condotto a mano o cavalcato, ma non sono stati feriti pedoni.

**Sì → 9. Incidente con animale (90 a 99)**

### Domanda 9:

Si è verificata una collisione con un animale?

**Sì → 9. Incidente con animale (90 a 99)**

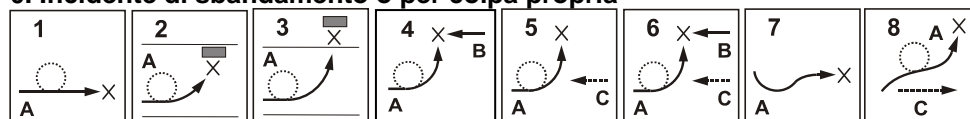
### Domanda 10:

L'incidente si è verificato in un altro modo oppure non è possibile determinare la manovra effettuata poco prima dell'incidente?

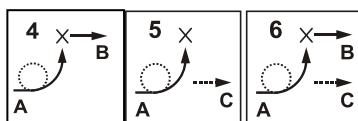
**Sì → 00 Altri (00)**

**SINTESI DEI TIPI D'INCIDENTE (A = PRINCIPALE RESPONSABILE)**

**0. Incidente di sbandamento o per colpa propria**

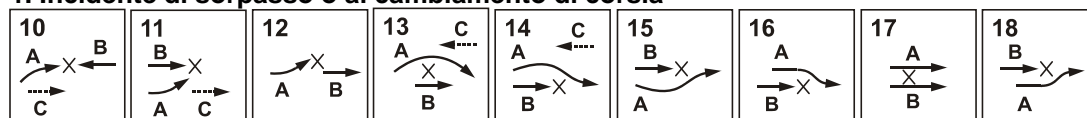


Raffigurazione di incidenti su autostrade e semiautostrade



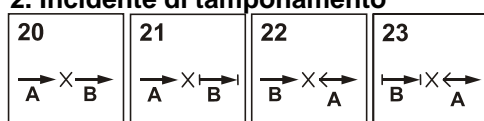
9  
altro

**1. Incidente di sorpasso o al cambiamento di corsia**



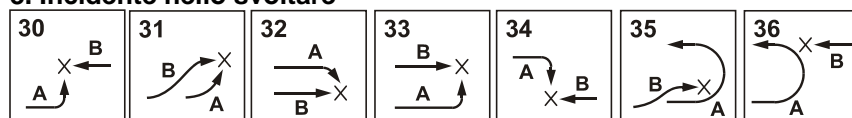
19  
altro

**2. Incidente di tamponamento**



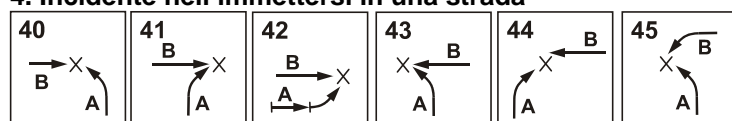
29  
altro

**3. Incidente nello svoltare**



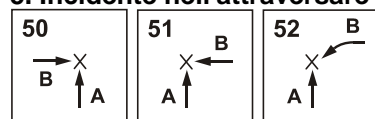
39  
altro

**4. Incidente nell'immettersi in una strada**



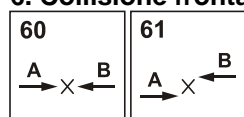
49  
altro

**5. Incidente nell'attraversare la carreggiata**



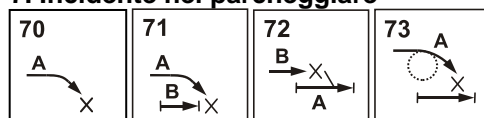
59  
altro

**6. Collisione frontale**



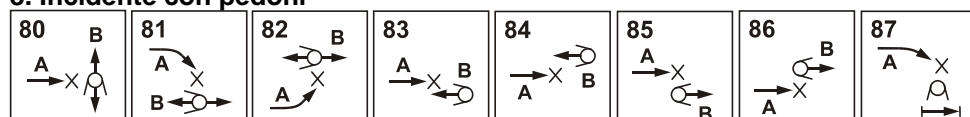
69  
altro

**7. Incidente nel parcheggiare**



79  
altro

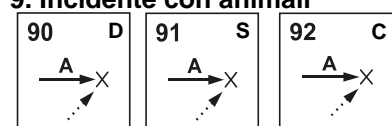
**8. Incidente con pedoni**



pedone

89  
altro

**9. Incidente con animali**



D = animale domestico  
S = selvaggina  
C = cavaliere

99  
altro

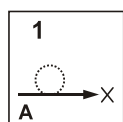
**00. Altri**

0  
?

## DESCRIZIONE DEI TIPI D'INCIDENTE

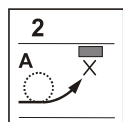
### 0. INCIDENTE DI SBANDAMENTO O PER COLPA PROPRIA (1 A 9)

Per incidente di sbandamento o per colpa propria s'intende la situazione in cui, dopo lo sbandamento del veicolo, il conducente cerca di evitare una collisione imminente o devia per colpa sua dalla sua direzione di marcia. Prima dello sbandamento non deve essere avvenuta alcuna collisione con un altro utente della strada perché in tal caso sarebbero pertinenti altri tipi d'incidente.



#### 1 Senza collisione

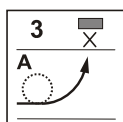
Quando non vi è stata collisione con un altro utente della strada.



#### 2 Collisione con un ostacolo sulla carreggiata

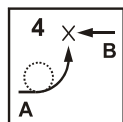
Scontro con isole, colonnette delle isole spartitraffico, segnali, veicoli fermi, ecc. L'oggetto contro il quale è avvenuta la collisione viene menzionato sulla pagina dell'oggetto sotto "Collisione". Nel caso di un veicolo fermo non è quindi necessario compilare una pagina dell'oggetto a parte.

Sulla carreggiata o immediatamente sul bordo della carreggiata significa che il luogo la collisione è avvenuta su corsie longitudinali, corsie ciclabili, posti di parcheggio, isole spartitraffico, marciapiedi o banchine.

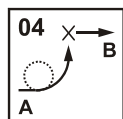


#### 3 Collisione con un ostacolo al di fuori della carreggiata

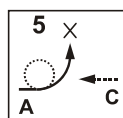
Un veicolo uscito dalla carreggiata si scontra con segnali, colonnette, pali (lampioni), guardrail, ecc. L'oggetto contro cui è avvenuta la collisione viene indicato sulla pagina dell'oggetto sotto "Collisione". Nel caso di un veicolo fermo non è quindi necessario compilare una pagina dell'oggetto a parte.



#### 4 Collisione con altri utenti della strada (inclusi pedoni)

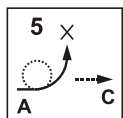


Raffigurazione di incidenti su autostrade e semiautostrade

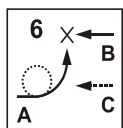


#### 5 Scansamento, senza collisione

Incidente di sbandamento o per colpa propria avvenuto a seguito di una manovra di scansamento (incluso spavento a causa di un altro utente della strada), senza collisione con un altro utente della strada (A non si scontra con C).

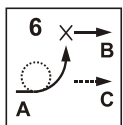


Raffigurazione per incidenti su autostrade e semiautostrade

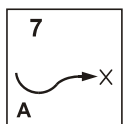


**Scansamento, con collisione**

Incidente di sbandamento o per colpa propria avvenuto in seguito a una manovra di scansamento (incluso spavento a causa di un altro utente della strada), con collisione con un altro utente della strada (A non si scontra con C, ma si scontra con B).

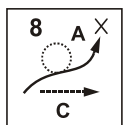


Raffigurazione per incidenti su autostrade e semiautostrade.



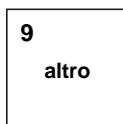
**Collisione con un ostacolo nel manovrare**

Collisione con un ostacolo (anche in retromarcia).



**Sbandamento durante il sorpasso, senza collisione**

A si scontra, ad esempio, prima con un guardrail e poi con C.



**Altro incidente di sbandamento o per colpa propria**

9  
altro

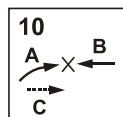


## 1. INCIDENTE DI SORPASSO O AL CAMBIAMENTO DI CORSIA (10 A 19)

Sono classificati "incidenti di sorpasso" (10-15) solo gli incidenti derivanti da manovre di sorpasso vere e proprie. La collisione avviene tra un veicolo che sta sorpassando e un veicolo da sorpassare, un veicolo che procede in direzione opposta o un veicolo che lo segue e che si trova già in fase di sorpasso.

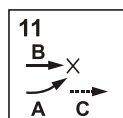
Gli ostacoli o i veicoli parcheggiati vengono invece oltrepassati; anche nel caso di due colonne che procedono nella stessa direzione si parla di singoli veicoli che oltrepassano quelli che si trovano nella corsia accanto. I tipi d'incidente 16-18 corrispondono a un "cambiamento di corsia".

### Incidente di sorpasso



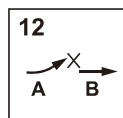
#### Collisione con il traffico in senso inverso

Collisione tra un veicolo che sta compiendo un sorpasso e un veicolo che procede in direzione opposta.



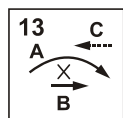
#### Collisione uscendo per il sorpasso a fianco del veicolo da sorpassare

Collisione tra un veicolo già in fase di sorpasso e un veicolo che sta uscendo per il sorpasso.



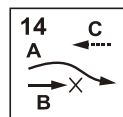
#### Collisione uscendo per il sorpasso con il veicolo sorpassato

Collisione tra il veicolo che compie il sorpasso e il veicolo da sorpassare.



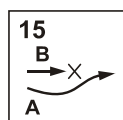
#### Collisione di striscio con il veicolo sorpassato

Collisione durante la manovra di sorpasso tra due veicoli che procedono uno accanto all'altro nella stessa direzione.



#### Collisione al rientro nella corsia con il veicolo sorpassato

Collisione tra due veicoli che procedono uno accanto all'altro nella stessa direzione.



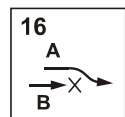
#### Collisione al sorpasso a destra con il veicolo sorpassato

Collisione tra un veicolo che compie un sorpasso a destra e il veicolo che sta sorpassando.

---

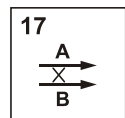
## Incidente al cambiamento di corsia

---



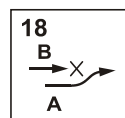
### **Collisione al cambiamento di corsia a destra**

Collisione tra due veicoli al cambiamento di corsia, dalla corsia sinistra a quella destra.



### **Collisione di striscio nell'oltrepassare**

Collisione di striscio tra due veicoli che procedono ciascuno sulla propria corsia, mentre uno oltrepassa l'altro.



### **Collisione al cambiamento di corsia a sinistra**

Collisione tra due veicoli al cambiamento di corsia, dalla corsia destra a quella sinistra.

---

## Altro incidente di sorpasso o al cambiamento di corsia

---



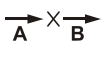

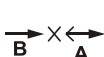

### **Altro incidente di sorpasso o al cambiamento di corsia**

**2. INCIDENTE DI TAMPONAMENTO (20 A 29)**

Per "incidente di tamponamento" s'intende la situazione in cui un veicolo urta un altro veicolo (in marcia o fermo) che sta utilizzando la stessa corsia.

Se l'urto avviene contro un veicolo parcheggiato o in sosta, si tratta di un "incidente nel parcheggio" (codice 73) o di un altro tipo d'incidente del gruppo 7.

---

<b>20</b> 	<b>Collisione con un veicolo in marcia</b> Collisione tra due veicoli che procedono nella stessa direzione e sulla stessa corsia.
<b>21</b> 	<b>Collisione con un veicolo fermo</b>
<b>22</b> 	<b>Collisione con un veicolo in marcia durante la retromarcia</b>
<b>23</b> 	<b>Collisione con un veicolo fermo durante la retromarcia</b>
<b>29</b> altro	<b>Altro incidente di tamponamento</b>

---

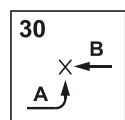
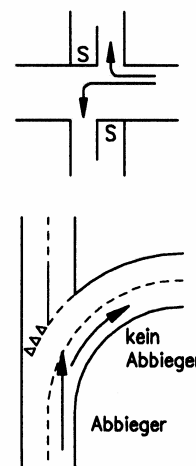
### 3. INCIDENTE NELLO SVOLTARE (30 A 39)

Si parla di “incidente nello svoltare” quando nella collisione sono coinvolti altri veicoli che procedono sulla strada che si intende lasciare svoltando.

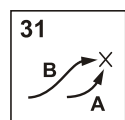
Le collisioni nelle quali nessuno dei veicoli svolta sono classificate come “incidenti nell’attraversare la carreggiata”.

L’utente della strada che circola su una strada con diritto di precedenza la quale descrive una curva o svolta all’altezza del nodo stradale, non effettua alcun cambiamento di direzione.

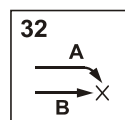
Un veicolo che lascia una strada con diritto di precedenza è considerato come un veicolo che svolta, sia se cambia direzione, sia se procede dritto.



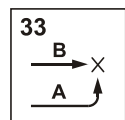
**30** Collisione svoltando a sinistra con il traffico in senso inverso



**31** Collisione svoltando a sinistra con un veicolo che procede nello stesso senso

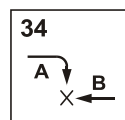


**32** Collisione svoltando a destra con un veicolo che procede nello stesso senso



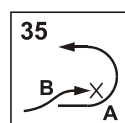
**33** Collisione svoltando a sinistra con il traffico su corsia separata, carreggiata separata, pista ciclabile / strada pedonale separata, binario del tram ecc.

Sono incluse anche le collisioni sulle corsie separate dell’autobus, sui binari del tram, sul bordo opposto della strada, sulle strade pedonali e le piste ciclabili (anche attraversamento del marciapiede) e con un veicolo, un treno o un tram che segue.

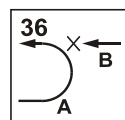


**34** Collisione svoltando a destra con il traffico su corsia separata, carreggiata separata, pista ciclabile / strada pedonale, binario del tram ecc.

Vedi tipo 33 e paragona tipi 81/82.



**35** Collisione facendo inversione con un veicolo che procede nello stesso senso



**36** Collisione facendo inversione con il traffico in senso inverso

Collisione tra un veicolo che fa inversione e il traffico in senso inverso.

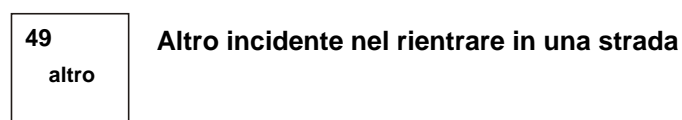
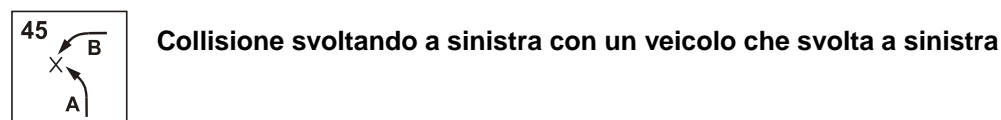
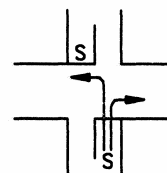


**39** Altro incidente nello svoltare

**4. INCIDENTE NELL'IMMETTERSI IN UNA STRADA (40 A 49)**

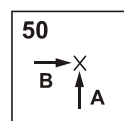
Si parla di "incidente nell'immettersi in una strada" quando nella collisione sono coinvolti altri veicoli che procedono sulla strada nella quale si ha l'intenzione di immettersi (codici 40, 41, 43-45) oppure quando dal bordo della strada un veicolo rientra nel traffico (codice 42).

È considerato un veicolo che s'immette in una strada il veicolo che proviene da una strada senza diritto di precedenza (causa corrispondente del gruppo 45). Il veicolo che s'immette in una strada può anche avere la precedenza.



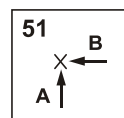
## 5. INCIDENTE NELL'ATTRAVERSARE LA CARREGGIATA (50 A 59)

Si parla di "incidente nell'attraversare la carreggiata" quando le direzioni di marcia previste dai veicoli s'intersecano ad un incrocio, a uno sbocco o a un bivio senza che uno dei veicoli svolti o s'immetta in una strada.



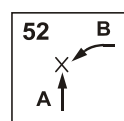
### **Collisione con un veicolo che attraversa la carreggiata proveniente da sinistra**

Collisione tra un veicolo che non ha la precedenza e attraversa la carreggiata e un veicolo proveniente da sinistra e che procede dritto.



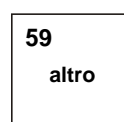
### **Collisione con un veicolo che attraversa la carreggiata proveniente da destra**

Collisione tra un veicolo che non ha la precedenza e attraversa la carreggiata e un veicolo proveniente da destra e che procede dritto.



### **Collisione con un veicolo proveniente da destra che svolta a sinistra**

Collisione tra un veicolo che attraversa la carreggiata e uno che svolta a sinistra e che proviene da destra.



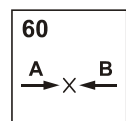
### **Altro incidente nell'attraversare la carreggiata**

---

## 6. COLLISIONE FRONTALE (60 A 69)

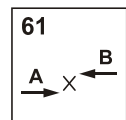
Si parla di "collisione frontale" quando un veicolo utilizza la carreggiata opposta (ad es. per tagliare la curva).

---



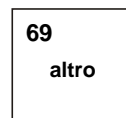
**Collisione frontale con il traffico in senso inverso (senza sorpasso)**

---



**Collisione di striscio con il traffico in senso inverso (senza sorpasso)**

---



**Altra collisione frontale (ad es. conducente che circola contromano)**

---

## 7. INCIDENTE NEL PARCHEGGIARE (70 A 79)

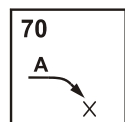
Si parla di "incidente nel parcheggiare" quando la collisione avviene con almeno un veicolo che entra o in un parcheggio o ne esce.

Un veicolo fermo a causa del traffico non è considerato veicolo fermo.

Se l'incidente avviene con un veicolo non parcheggiato correttamente, sono applicabili altri tipi d'incidente.

Il veicolo danneggiato va inserito sotto "collisione" e non va registrato in una pagina dell'oggetto separata. I dati dei danneggiati vanno inseriti sulla pagina supplementare.

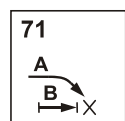
Gli incidenti nel fare manovra, inversione o retromarcia non fanno parte degli "incidenti nel parcheggiare" ma appartengono al tipo 7 (incidente di sbandamento o per colpa propria).



### 70 Collisione con un ostacolo fisso (incluso un veicolo parcheggiato correttamente)

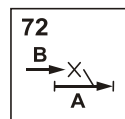
Incidente nel parcheggiare senza collisione con un altro utente della strada; l'ostacolo potrebbe però essere anche un veicolo parcheggiato.

In caso di manovre di altro tipo, come ad esempio l'inversione, riportare il tipo d'incidente 7.



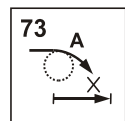
### 71 Collisione con un altro utente della strada

Collisione con un altro utente della strada che sta circolando o è fermo.



### 72 Collisione con una portiera aperta

Un veicolo che urta al passaggio la portiera aperta o che si sta aprendo di un veicolo parcheggiato o che sta parcheggiando.



### 73 Con dichiarazione obbligatoria insufficiente

Il veicolo che ha provocato la collisione viene registrato come oggetto sconosciuto (756). Se il veicolo che ha provocato la collisione è individuato, è possibile inserirne i dati a posteriori.



### 79 Altro incidente nel parcheggiare

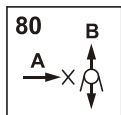
altro



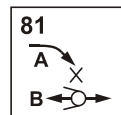
## 8. INCIDENTE CON PEDONI (80 A 89)

Si parla di "incidente con pedoni" quando un pedone entra in collisione con un veicolo (ossia quando il pedone viene urtato o investito), eccetto quando si tratta chiaramente di una collisione successiva.

Se uno dei pedoni circola con un mezzo simile a veicoli (MSV), l'incidente viene registrato anche se in realtà si tratta di due pedoni.



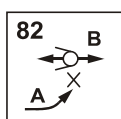
### 80 Collisione tra un veicolo che procede dritto e un pedone che attraversa la carreggiata



### 81 Collisione tra un veicolo che svolta a destra e un pedone che attraversa la carreggiata

Collisione tra un veicolo che svolta a destra e un pedone che attraversa la carreggiata della strada in cui il veicolo si appresta ad immettersi (anche attraversamento del marciapiede).

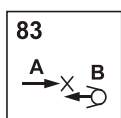
Confronta i tipi 33/34.



### 82 Collisione tra un veicolo che svolta a sinistra e un pedone che attraversa la carreggiata

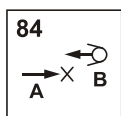
Collisione tra un veicolo che svolta a sinistra e un pedone che attraversa la carreggiata della strada in cui il veicolo si appresta ad immettersi (anche attraversamento del marciapiede).

Confronta i tipi 33/34.



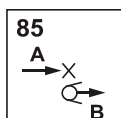
### 83 Collisione tra un veicolo e un pedone che procede in senso inverso sul lato destro

Collisione tra un veicolo e un pedone che procede in senso inverso sul lato destro della strada o della pista ciclabile (dal punto di vista del veicolo).



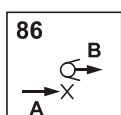
### 84 Collisione tra un veicolo e un pedone che procede in senso inverso sul lato sinistro

Collisione tra un veicolo e un pedone che procede in senso inverso sul lato sinistro della strada o della pista ciclabile (dal punto di vista del veicolo).



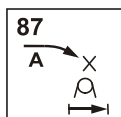
### 85 Collisione tra un veicolo e un pedone che procede nella stessa direzione sul lato destro

Collisione tra un veicolo e un pedone che procede nella stessa direzione sul lato destro della strada o della pista ciclabile (dal punto di vista del veicolo).



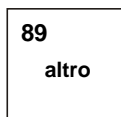
### 86 Collisione tra un veicolo e un pedone che procede nella stessa direzione sul lato sinistro

Collisione tra un veicolo e un pedone che procede nella stessa direzione sul lato sinistro della strada o della pista ciclabile (dal punto di vista del veicolo).



### 87 Collisione tra un veicolo e una persona che esce da un veicolo, che effettua un trasbordo o una riparazione, ecc.

Collisione tra un veicolo e una persona (conducente o passeggero) che esce da un altro veicolo, effettua un trasbordo o una riparazione, ecc.

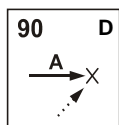
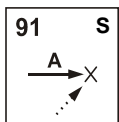
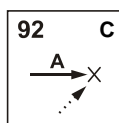
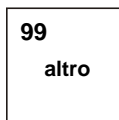


### 89 Altro incidente con pedoni

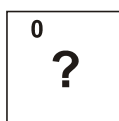
**9. INCIDENTE CON ANIMALI (90 A 99)**

Si parla di "incidente con animali" quando l'animale è coinvolto direttamente nell'incidente (ossia se l'animale viene urtato o investito). Se il conducente sterza per evitare una collisione imminente con un animale, l'incidente viene classificato come "incidente di sbandamento o per colpa propria".

Una collisione con un animale condotto a mano, senza ferimento del pedone, appartiene al tipo "incidente con animali".

**Collisione con un animale domestico (D)****Collisione con della selvaggina (S)****Collisione con un cavaliere (C)****Altro incidente con animali****00. ALTRI (0)**

Il tipo d'incidente "Altri" va scelto solo quando nessuno degli altri tipi è pertinente, oppure quando non è possibile determinare la manovra eseguita poco prima dell'incidente.

**Altro tipo d'incidente**

Ad esempio cadere nel veicolo o dal veicolo, rimanere incastrati nel bus o essere trascinati dal bus, caduta di alberi, caduta massi, lancio di sassi da un ponte, suicidio, ecc.